

Medizinische Entscheidungen am Lebensende in der Schweiz

Vor gut einem Jahr haben wir Sie an dieser Stelle über die Studie «End-of-Life Decisions» informiert, welche unter der Leitung der Institute für Sozial- und Präventivmedizin und Rechtsmedizin der Universität Zürich im Rahmen einer europäischen Gesamtstudie durchgeführt wird. Die SAMW unterstützt dieses Projekt. Die erste Befragung konnte zwischenzeitlich abgeschlossen werden (vgl. dazu den Beitrag auf Seite 1868). Die Bitte zur aktiven Mitarbeit wurde erhört: mit einer Rücklaufquote von 67% wurden unsere optimistischsten Erwartungen übertroffen. Allen, die sich trotz der übrigen grossen Arbeitsbelastung die Zeit nahmen, die Fragebogen auszufüllen, gebührt unser herzlicher Dank.

Im Herbst 2002 soll nun die zweite Serie von Fragebogen verschickt werden. In diesem Projektteil geht es darum, die persönliche Einstellung von Ärztinnen und Ärzten hinsichtlich der Sterbehilfe zu erfahren. Die SAMW wird wiederum als neutrale Rücksendestelle fungieren und die Anonymität der Auswertung sicherstellen.

Da in der Schweiz diesbezügliche Daten und Erfahrungen weitgehend fehlen, kommt auch diesem Projektteil eine hohe Bedeutung zu.

Deshalb möchten wir all diejenigen, die einen solchen Fragebogen erhalten, wiederum um aktive Mitarbeit bitten.

Im Namen aller Beteiligten danken wir Ihnen dafür.

Prof. Werner Stauffacher, Präsident SAMW

Décisions médicales en fin de vie en Suisse

Il y a environ une année, nous vous avons informé du projet d'étude «End-of-Life Decisions» de l'Institut de Médecine Sociale et Préventive et de Médecine Légale de l'Université de Zurich réalisée dans le cadre d'une étude globale européenne, projet soutenu par l'ASSM. Dans l'intervalle, les premiers sondages ont été achevés (cf. l'article à ce sujet en page 1868). Notre demande de collaboration active a été entendue: avec un taux de réponses de 67%, nos attentes ont été dépassées. Nous aimerions remercier chaleureusement tous ceux qui, en dépit de leur emploi du temps déjà surchargé, ont pris le temps de remplir ces questionnaires.

Dès l'automne prochain, la deuxième série de questionnaires sera expédiée. Il s'agit, dans cette phase du projet, de rassembler des informations sur l'attitude et l'opinion personnelles des médecins face à l'euthanasie. A nouveau, l'ASSM jouera le rôle d'intermédiaire neutre en recueillant les questionnaires et en garantissant l'anonymat des réponses.

De telles données étant à ce jour presque inexistantes en Suisse, cette partie du projet fera l'objet d'une attention accrue.

C'est pourquoi, nous demandons encore une fois à tous les destinataires de ces questionnaires de collaborer activement à ce projet.

Nous vous en remercions au nom de tous les participants.

Prof. Werner Stauffacher, Président de l'ASSM